

As of 2016-03-31, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2016-03-31. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE WATER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. W65)

Aquatic Invasive Species Regulation

Regulation 173/2015
Registered October 28, 2015

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX
(c. W65 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes

Règlement 173/2015
Date d'enregistrement : le 28 octobre 2015

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Aquatic invasive species
- 3 Watercraft requirements
- 4 Exception to watercraft requirements
- 5 Motor vehicle requirements
- 6 Aircraft requirements
- 7 Water-related equipment requirements
- 8 Exception to requirements re water-related equipment
- 9 Transportation authorization
- 10 Reporting requirement
- 11 Duties of commercial bait harvester
- 12 Duties of commercial bait dealers
- 13 Central Control Zone
- 14 Whiteshell Control Zone
- 15 Buffalo Bay Control Zone
- 16 Winnipeg River Control Zone
- 17 Watercraft decontamination in control zones
- 18 Decontaminating water-related equipment used in control zone
- 19 Storage of aircraft in Central Control Zone

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Espèces aquatiques envahissantes
- 3 Exigences — bateaux
- 4 Exceptions
- 5 Exigences — véhicules automobiles
- 6 Exigences — aéronefs
- 7 Exigences — matériel nautique
- 8 Exceptions
- 9 Autorisation de transport
- 10 Exigence — avis
- 11 Obligations des personnes qui prennent des appâts
- 12 Obligations des vendeurs d'appâts
- 13 Zone réglementée du Centre
- 14 Zone réglementée du Whiteshell
- 15 Zone réglementée de la baie Buffalo
- 16 Zone réglementée de la baie rivière Winnipeg
- 17 Décontamination des bateaux utilisés dans une zone réglementée
- 18 Décontamination du matériel nautique utilisé dans une zone réglementée
- 19 Entreposage d'aéronefs dans la zone réglementée du Centre

20	Disposal of live bait in control zone
21	Restrictions on water removed from control zone
22	Application
23	Exception for emergency service providers
24	Control station signs
25	Serving orders
26	Certified service providers
27	Exceptions to prohibitions re aquatic invasive species
28	Coming into force

SCHEDULES

PART 1
INTERPRETATION

Definitions

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Water Protection Act*. (« *Loi* »)

"**anti-fouling paint**" means a paint that is treated with organotin compounds, biocides or other products that are intended to prevent the attachment of organisms or slow the growth of organisms. (« *peinture antisalissure* »)

"**aquatic plant**" means a plant that grows in water, saturated soils or seasonally saturated soils, and includes algae. (« *plante aquatique* »)

"**bait**" means a live organism that is placed on a hook or in a trap to lure or entice fish. (« *appât* »)

"**commercial bait dealer**" means the holder of a commercial live bait dealer licence. (« *vendeur d'appâts* »)

"**commercial bait harvester**" means the holder of

(a) a commercial bait fish fishing licence; or

(b) a commercial leech harvesting licence.
(« *personne qui prend des appâts* »)

20	Élimination d'appâts vivants dans une zone réglementée
21	Interdiction — déversement de l'eau provenant d'une zone réglementée
22	Application
23	Exception — fournisseurs de services d'urgence
24	Panneaux aux postes de contrôle
25	Signification des ordres
26	Fournisseurs de service accrédités
27	Exceptions
28	Entrée en vigueur

ANNEXES

PARTIE 1
INTERPRÉTATION

Définitions

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **appât** » Organisme vivant placé sur un hameçon ou dans un piège dans le but d'attirer les poissons. ("bait")

« **Loi** » *La Loi sur la protection des eaux*. ("Act")

« **ministère** » Le ministère relevant du ministre.
("department")

« **peinture antisalissure** » Peinture traitée au moyen de composés organostanniques, de biocides ou d'autres produits conçus pour empêcher le dépôt d'organismes ou pour ralentir leur croissance. ("anti-fouling paint")

« **personne qui prend des appâts** » Titulaire d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts ou d'un permis de récolte commerciale de sangsues. ("commercial bait harvester")

« **plante aquatique** » Plante croissant dans l'eau ou dans les sols saturés de façon saisonnière ou non. La présente définition vise notamment les algues. ("aquatic plant")

"control zone" means a control zone established under Part 3. (« zone réglementée »)

"department" means the department of government over which the minister presides. (« ministère »)

1(2) The following items are prescribed as water-related equipment:

- (a) anchors;
- (b) buoys;
- (c) ropes and cables used to moor watercraft and aircraft;
- (d) fish finders and other sonar equipment;
- (e) scientific equipment used to take water samples or take measurements in water.

1(3) For the purposes of this regulation,

- (a) a watercraft is completely dry if
 - (i) there is no detectable water on the exterior or interior surfaces of the watercraft, and
 - (ii) no dampness can be felt on the interior of the watercraft; and
- (b) water-related equipment is completely dry if there is no detectable water on the equipment and no dampness can be felt on the equipment.

Aquatic invasive species

2 The species set out in Schedule A to this regulation are designated as aquatic invasive species.

« **vendeur d'appâts** » Titulaire d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants. ("commercial bait dealer")

« **zone réglementée** » Zone établie en vertu de la partie 3. ("control zone")

1(2) Constituent du matériel nautique :

- a) les ancres;
- b) les bouées;
- c) les câbles et les cordes utilisés pour amarrer les bateaux et les aéronefs;
- d) les détecteurs de poissons et le matériel sonar;
- e) le matériel scientifique utilisé pour prélever des échantillons d'eau ou pour prendre des mesures dans l'eau.

1(3) Pour l'application du présent règlement :

- a) un bateau a séché complètement si aucune eau ne peut être décelée sur ses surfaces extérieures ou intérieures et si ses surfaces intérieures ne sont pas du tout humides au toucher;
- b) le matériel nautique a séché complètement si aucune eau ne peut y être décelée et s'il n'est pas du tout humide au toucher.

Espèces aquatiques envahissantes

2 Les espèces énumérées à l'annexe A du présent règlement sont désignées à titre d'espèces aquatiques envahissantes.

PART 2

PARTIE 2

GENERAL PROVISIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Watercraft requirements

3(1) Before placing a watercraft into a water body, a person must inspect the watercraft and

- (a) ensure that the watercraft is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud; and
- (b) remove any standing water from the watercraft and dispose of that water on land so that it does not drain into a water body.

3(2) When a person removes a watercraft from a water body, he or she must

- (a) inspect the watercraft and remove any aquatic invasive species and aquatic plants from the watercraft, unless the person has obtained a transportation authorization under section 9;
- (b) remove or open all drain plugs on the watercraft and all valves or other devices used to drain water from the watercraft, other than plugs used in kitchen or washroom facilities on the watercraft;
- (c) if the watercraft has an outboard motor or an inboard/outboard motor, drain all water from the motor;
- (d) if the watercraft has ballast tanks, drain all water from the ballast tanks; and
- (e) drain all water from live wells and other compartments that may collect water;

before the watercraft is transported away from the shore of the water body.

3(3) When transporting a watercraft on land, a person must

- (a) ensure that the drain plug and all valves or other devices used to drain water from the watercraft are removed or left open, other than plugs used in kitchen or washroom facilities on the watercraft; and

Exigences — bateaux

3(1) Toute personne qui a l'intention de placer un bateau dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et prend les mesures suivantes :

- a) elle veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes, de plantes aquatiques et de boue;
- b) elle y enlève toute eau stagnante et l'élimine sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

3(2) Il est interdit de transporter loin de la rive d'un plan d'eau un bateau qui en a été retiré sans d'abord :

- a) l'inspecter et enlever les espèces aquatiques envahissantes et les plantes aquatiques, sauf dans le cas où une autorisation de transport a été délivrée en vertu de l'article 9;
- b) enlever ou ouvrir les bouchons de vidange ainsi que les valves et les autres dispositifs servant à l'évacuation de l'eau, à l'exception des bouchons utilisés dans la cuisine et la salle de bain;
- c) si le bateau est muni d'un moteur hors-bord ou semi-hors-bord, évacuer toute l'eau qui s'y trouve;
- d) si le bateau est muni de citernes de ballast, évacuer toute l'eau qui s'y trouve;
- e) vider les viviers et les autres compartiments dans lesquels peut s'accumuler de l'eau.

3(3) La personne qui transporte un bateau par voie terrestre veille à ce que :

- a) les bouchons de vidange ainsi que les valves et les autres dispositifs servant à l'évacuation de l'eau soient enlevés ou ouverts, à l'exception des bouchons utilisés dans la cuisine et la salle de bain;

(b) ensure that the motor vehicle and any trailer transporting the watercraft are free of aquatic invasive species and aquatic plants.

Exception to watercraft requirements

4(1) Subject to subsection (2), the requirements of section 3 do not apply when

(a) a watercraft is removed from a water body and left on the shore, or in close proximity to the same water body from which the watercraft was removed; and

(b) the watercraft is not moved from the area referred to in clause (a) before it is placed in the same water body at the same access point where it was removed from the water body.

4(2) Despite subsection (1), a person must remove any aquatic invasive species from a watercraft before placing it into a water body or removing it from a water body.

Motor vehicle requirements

5 Before a motor vehicle enters a water body, the operator of the vehicle must inspect the vehicle and ensure that it is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud.

Aircraft requirements

6(1) Immediately before taking off from a water body, the operator of an aircraft must inspect the aircraft and remove all aquatic invasive species, aquatic plants and mud from the aircraft's cables, wires, ropes and anchor, and the aircraft's floats or pontoons.

6(2) If water is drained from the float or pontoon of an aircraft, the water must be collected in a container and disposed on land so that it does not drain into a water body.

Water-related equipment requirements

7(1) Before placing water-related equipment into a water body, a person must inspect the equipment and

(a) ensure that it is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud; and

b) le véhicule automobile et toute remorque soient exempts d'espèces aquatiques envahissantes et de plantes aquatiques.

Exceptions

4(1) Sous réserve du paragraphe (2), les exigences prévues à l'article 3 ne s'appliquent pas dans le cas suivant :

a) un bateau est retiré d'un plan d'eau et entreposé sur la rive ou à proximité du plan d'eau;

b) il n'est pas déplacé de la zone visée à l'alinéa a) avant d'être replacé dans le même plan d'eau, au même point d'accès.

4(2) Quiconque place un bateau dans un plan d'eau ou y retire un bateau enlève de ce dernier les espèces aquatiques envahissantes.

Exigences — véhicules automobiles

5 Tout conducteur qui a l'intention de placer un véhicule automobile dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes, de plantes aquatiques et de la boue.

Exigences — aéronefs

6(1) Il est interdit de faire décoller un aéronef d'un plan d'eau sans l'inspecter et retirer les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue de ses câbles, de ses fils, de ses cordes, de son ancre et de ses flotteurs.

6(2) L'eau retirée des flotteurs d'un aéronef est recueillie dans un contenant et éliminée sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

Exigences — matériel nautique

7(1) Toute personne qui a l'intention de placer du matériel nautique dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et prend les mesures suivantes :

a) elle veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes et de plantes aquatiques;

(b) remove any standing water from the equipment and dispose of that water on land so that it does not drain into a water body.

7(2) When a person removes water-related equipment from a water body, he or she must

(a) inspect the equipment and remove all aquatic invasive species and aquatic plants from the equipment, unless the person has obtained a transportation authorization under section 9; and

(b) drain all water from the equipment, except as permitted under subsection (4);

before the equipment is transported away from the shore of the water body.

7(3) When water-related equipment has been removed from a water body, a person must not place the equipment into another water body

(a) unless the equipment is completely dry; or

(b) it has been decontaminated

(i) in accordance with Schedule B, in the case of a dock, boat lift or trailer for watercraft, or

(ii) in accordance with Schedule C, in the case of any other water-related equipment.

7(4) Clause (2)(b) does not apply when water is removed from a water body in a water tank, water-hauling equipment or water-testing equipment.

Exception to requirements re water-related equipment

8(1) Subject to subsection (2), the requirements of section 7 do not apply when

(a) water-related equipment is removed from a water body and left on the shore, or in close proximity to the same water body from which the equipment was removed; and

b) elle y enlève toute eau stagnante et l'élimine sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

7(2) Il est interdit de transporter loin de la rive d'un plan d'eau du matériel nautique qui en a été retiré sans d'abord :

a) l'inspecter et enlever les espèces aquatiques envahissantes et les plantes aquatiques, sauf dans le cas où une autorisation de transport a été délivrée en vertu de l'article 9;

b) enlever toute l'eau du matériel, sauf dans la mesure permise par le paragraphe (4).

7(3) Il est interdit de placer du matériel nautique qui a été retiré d'un plan d'eau dans un autre plan d'eau avant de prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

a) l'assécher complètement;

b) le décontaminer :

(i) conformément à l'annexe B, s'il s'agit d'un quai, d'un ascenseur à bateaux ou d'une remorque,

(ii) conformément à l'annexe C, s'il s'agit de tout autre matériel nautique.

7(4) L'alinéa (2)b) ne s'applique pas si de l'eau est retirée d'un plan d'eau en vue d'être placée dans des réservoirs d'eau ou du matériel de transport d'eau ou de vérification de la qualité de l'eau.

Exceptions

8(1) Sous réserve du paragraphe (2), les exigences prévues à l'article 7 ne s'appliquent pas dans le cas suivant :

a) le matériel nautique est retiré d'un plan d'eau et entreposé sur la rive ou à proximité du plan d'eau;

(b) the equipment is not moved from the area referred to in clause (a) before it is placed in the same water body at the same access point where it was removed from the water body.

b) le matériel n'est pas déplacé de la zone visée à l'alinéa a) avant d'être replacé dans le même plan d'eau au même point d'accès.

8(2) Despite subsection (1), a person must remove any aquatic invasive species from water-related equipment before placing it into a water body or removing it from a water body.

8(2) Quiconque place du matériel nautique dans un plan d'eau ou y retire du matériel enlève de ce dernier les espèces aquatiques envahissantes.

Transportation authorization

9(1) A person may obtain a written authorization from the department that authorizes the person to transport a watercraft or water-related equipment that contains aquatic invasive species from a water body for decontamination at a different location.

Autorisation de transport

9(1) Toute personne peut obtenir une autorisation écrite du ministère lui permettant de transporter d'un plan d'eau vers un autre endroit, à des fins de décontamination, un bateau ou du matériel nautique où se trouvent des espèces aquatiques envahissantes.

9(2) A transportation authorization must contain the following information:

9(2) L'autorisation de transport contient les renseignements suivants :

(a) the location of the watercraft or water-related equipment;

a) l'endroit où se trouve le bateau ou le matériel nautique;

(b) the location where the person will transport the watercraft or water-related equipment for decontamination;

b) l'endroit où sera transporté le bateau ou le matériel nautique en vue de sa décontamination;

(c) the deadline for the watercraft or water-related to be decontaminated.

c) le délai applicable à la décontamination.

9(3) Department officials may impose such terms and conditions on a transportation authorization that they consider appropriate in order to prevent the spread of an aquatic invasive species.

9(3) Les agents du ministère peuvent assortir l'autorisation de transport des conditions qu'ils jugent indiquées afin de freiner la propagation d'espèces aquatiques envahissantes.

9(4) A person who holds an authorization

9(4) Les titulaires de l'autorisation :

(a) must have the authorization in his or her possession at all times until the watercraft or water-related equipment has been decontaminated;

a) la gardent en leur possession en tout temps jusqu'à ce que le bateau ou le matériel nautique soit décontaminé;

(b) must comply with all terms and conditions imposed on the authorization; and

b) se conforment aux conditions dont elle est assortie;

(c) must not place the watercraft or water-related equipment in a water body until it has been decontaminated in accordance with this regulation.

c) ne peuvent placer le bateau ou le matériel nautique dans un plan d'eau tant qu'il n'a pas été décontaminé conformément au présent règlement.

9(5) A person who holds an authorization does not contravene the Act or a provision of this regulation if

- (a) he or she transports the watercraft or water-related equipment in accordance with all terms and conditions of the authorization; and
- (b) the watercraft or water-related equipment is decontaminated by the deadline set out in the authorization.

Reporting requirement

10(1) Subject to subsection (2), a person who discovers an aquatic invasive species in Manitoba must notify the AIS director as soon as practicable and provide all information he or she has about it.

10(2) A person is not required to notify the AIS director if he or she discovers an aquatic invasive species in a control zone that has been established for that species.

Duties of commercial bait harvester

11(1) As soon as practicable after a commercial bait harvester has harvested live bait, he or she must remove the bait from a container holding water from the water body in which the bait was harvested and transfer it to a separate container that contains only potable water or ground water.

11(2) A commercial bait harvester may sell bait to an individual or a commercial bait dealer only if the bait is sold in a container or receptacle that contains only potable water or ground water.

Duties of commercial bait dealers

12 A commercial bait dealer must

- (a) store live bait in a container or receptacle that contains only potable water or ground water; and
- (b) sell live bait in a container or receptacle that contains only potable water or ground water.

9(5) Les titulaires de l'autorisation ne contreviennent pas à la *Loi* ou à une autre disposition du présent règlement dans le cas suivant :

- a) ils transportent le bateau ou le matériel nautique conformément aux conditions que prévoit l'autorisation;
- b) le bateau ou le matériel nautique est décontaminé dans le délai prévu par l'autorisation.

Exigence — avis

10(1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque découvre une espèce aquatique envahissante au Manitoba en avise le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes dans les plus brefs délais et lui communique les renseignements qu'il possède à ce sujet.

10(2) La personne qui découvre une espèce aquatique envahissante dans une zone réglementée n'est pas tenue d'en aviser le directeur si la zone est établie pour cette espèce.

Obligations des personnes qui prennent des appâts

11(1) Les personnes qui prennent des appâts vivants et les déposent dans des contenants remplis d'eau provenant du plan d'eau où a lieu la collecte les transfèrent dès que possible dans un autre contenant rempli uniquement d'eau potable ou souterraine.

11(2) Les personnes qui prennent des appâts vivants doivent les déposer dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine en vue de les vendre à des particuliers ou à des vendeurs d'appâts.

Obligations des vendeurs d'appâts

12 Les vendeurs d'appâts :

- a) entreposent les appâts vivants dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine;
- b) vendent les appâts vivants dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine.

PART 3

CONTROL ZONES

Central Control Zone

13(1) The Central Control Zone consists of

- (a) the portion of the Red River from the United States border to its entry into Lake Winnipeg;
- (b) Lake Winnipeg;
- (c) Cedar Lake; and
- (d) the Nelson River from Lake Winnipeg to its entry into Hudson Bay, including all lakes through which the Nelson River passes.

13(2) The Central Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of zebra mussels and spiny waterflea.

Whiteshell Control Zone

14(1) The Whiteshell Control Zone consists of

- (a) Betula Lake;
- (b) Jessica Lake;
- (c) White Lake; and
- (d) the portion of the Whiteshell River from Jessica Lake to its entry into the Winnipeg River.

14(2) The Whiteshell Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of black algae.

Buffalo Bay Control Zone

15(1) The Buffalo Bay Control Zone consists of the portion of Buffalo Bay in Lake of the Woods that is located in Manitoba.

15(2) The Buffalo Bay Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of spiny waterflea.

PARTIE 3

ZONES RÉGLEMENTÉES

Zone réglementée du Centre

13(1) La zone réglementée du Centre se compose :

- a) de la partie de la rivière Rouge à partir de la frontière des États-Unis jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg;
- b) du lac Winnipeg;
- c) du lac Cedar;
- d) de la rivière Nelson à partir du lac Winnipeg jusqu'à son embouchure dans la baie d'Hudson, y compris tous les lacs qu'elle traverse.

13(2) La zone réglementée du Centre est établie afin de prévenir l'introduction de moules zébrées et de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

Zone réglementée du Whiteshell

14(1) La zone réglementée du Whiteshell se compose des lacs Betula, Jessica et White ainsi que de la partie de la rivière Whiteshell à partir du lac Jessica jusqu'à son embouchure dans la rivière Winnipeg.

14(2) La zone réglementée du Whiteshell est établie afin de prévenir l'introduction d'algues noires et de freiner leur propagation.

Zone réglementée de la baie Buffalo

15(1) La zone réglementée de la baie Buffalo se compose de la partie de la baie Buffalo située au Manitoba, dans le lac des Bois.

15(2) La zone réglementée de la baie Buffalo est établie afin de prévenir l'introduction de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

Winnipeg River Control Zone

16(1) The Winnipeg River Control Zone consists of the portion of the Winnipeg River from the Ontario border to its entry into Lake Winnipeg and includes all lakes through which the Winnipeg River passes.

16(2) The Winnipeg River Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of spiny waterflea.

Watercraft decontamination in control zones

17(1) When a watercraft has been removed from a water body in a control zone, a person must not place the watercraft into another water body unless

- (a) the watercraft has been decontaminated at a control station;
- (b) the watercraft has been decontaminated by a certified service provider; or
- (c) the watercraft has been decontaminated in accordance with Schedule B and the watercraft is completely dry immediately before it is placed into the other water body.

17(2) For greater certainty, subsection (1) does not apply when a watercraft travels directly from one water body to another water body without being removed from the water at any point.

Decontaminating water-related equipment used in control zone

18 When water-related equipment has been removed from a water body in a control zone, a person must not place the equipment into another water body unless

- (a) the equipment has been decontaminated at a control station;
- (b) the equipment has been decontaminated by a certified service provider; or
- (c) the equipment has been decontaminated
 - (i) in accordance with Schedule B, in the case of a dock, boat lift or trailer for watercraft, or

Zone réglementée de la rivière Winnipeg

16(1) La zone réglementée de la rivière Winnipeg se compose de la partie de la rivière Winnipeg à partir de la frontière de l'Ontario jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg et elle comprend tous les lacs que traverse la rivière Winnipeg.

16(2) La zone réglementée de la rivière Winnipeg est établie afin de prévenir l'introduction de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

Décontamination des bateaux utilisés dans une zone réglementée

17(1) Il est interdit de placer dans un autre plan d'eau tout bateau ayant été retiré d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée, sauf dans les cas suivants :

- a) le bateau a été décontaminé à un poste de contrôle;
- b) le bateau a été décontaminé par un fournisseur de service accrédité;
- c) le bateau a été décontaminé conformément à l'annexe B et est complètement sec lorsqu'il est placé dans l'autre plan d'eau.

17(2) Il demeure entendu que le paragraphe (1) ne s'applique pas à un bateau qui se déplace directement d'un plan d'eau à un autre sans être retiré de l'eau.

Décontamination du matériel nautique utilisé dans une zone réglementée

18 Il est interdit de placer dans un autre plan d'eau du matériel nautique ayant été retiré d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée sauf s'il est alors complètement sec et si, selon le cas :

- a) il a été décontaminé à un poste de contrôle;
- b) il a été décontaminé par un fournisseur de service accrédité;
- c) il a été décontaminé :
 - (i) conformément à l'annexe B, s'il s'agit d'un quai, d'un ascenseur à bateaux ou d'une remorque,

(ii) in accordance with Schedule C, in the case of any other water-related equipment;

and the equipment is completely dry immediately before it is placed into the other water body.

Storage of aircraft in Central Control Zone

19 Aircraft must not be moored in the water in the Central Control Zone for longer than 12 hours unless the aircraft's floats or pontoons have been treated with anti-fouling paint which is maintained in good condition.

Disposal of live bait in control zone

20 A person who has used live bait in a water body in a control zone must discard any unused live bait on land before he or she leaves the shore of the water body.

Restrictions on water removed from control zone

21 A person who removes water from a water body in a control zone must not discharge that water into another water body or within 30 metres of another water body.

Application

22 The requirements of this Part are in addition to any other applicable requirements imposed by this regulation, including the requirements set out in sections 3, 5, 6 and 7.

(ii) conformément à l'annexe C, s'il s'agit de tout autre type de matériel nautique.

Entreposage d'aéronefs dans la zone réglementée du Centre

19 Il est interdit d'amarrer un aéronef dans la zone réglementée du Centre pendant plus de 12 heures, sauf si ses flotteurs ont été traités au moyen d'une peinture antisalissure qui est maintenue en bon état.

Élimination d'appâts vivants dans une zone réglementée

20 Toute personne qui utilise des appâts vivants dans un plan d'eau situé dans une zone réglementée est tenue, avant de quitter la rive du plan d'eau, d'éliminer sur la terre ferme les appâts inutilisés.

Interdiction — déversement de l'eau provenant d'une zone réglementée

21 L'eau retirée d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée ne peut être déversée dans un autre plan d'eau ou à moins de 30 mètres de ce dernier.

Application

22 Les exigences prévues à la présente partie s'ajoutent aux exigences imposées par le présent règlement, notamment celles prévues aux articles 3, 5, 6 et 7.

PART 4

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Exception for emergency service providers

23 Sections 3, 5, 6, 7, 17 and 18 do not apply to emergency service providers while responding to an emergency.

Control station signs

24 A control station must be identified by a sign bearing the wording "INSPECTION STATION ALL VEHICLES TRANSPORTING WATERCRAFT MUST STOP".

Serving orders

25(1) A control order or a decontamination order may be served on a person

(a) by personal service; or

(b) by mail in a manner that provides the sender with an acknowledgement of receipt.

25(2) A decontamination order may be served by posting a copy of the order on the conveyance or water-related equipment that is the subject of the order.

25(3) A decontamination order served in accordance with subsection (2) is deemed to have been served three days after the day it is posted.

Certified service providers

26(1) For the purpose of clause 29.16(3)(a) of the Act, an applicant for certification and all of his or her employees who clean or treat watercraft or water-related equipment must have completed a training course provided by the department or a person that has been approved by the AIS director.

26(2) For the purpose of clauses 29.16(3)(b) and (c) of the Act, an applicant for certification must demonstrate that

(a) he or she has the equipment necessary to decontaminate watercraft and water-related equipment in accordance with Schedules B and C; and

PARTIE 4

DISPOSITIONS DIVERSES

Exception — fournisseurs de services d'urgence

23 Les articles 3, 5, 6, 7, 17 et 18 ne s'appliquent pas aux fournisseurs de service d'urgence lorsqu'ils répondent à une urgence.

Panneaux aux postes de contrôle

24 Les postes de contrôle sont identifiés au moyen de panneaux portant la mention « POSTE D'INSPECTION — ARRÊT OBLIGATOIRE DES VÉHICULES TRANSPORTANT UN BATEAU ».

Signification des ordres

25(1) La signification des ordres de prévention ou de décontamination peut s'effectuer selon l'une ou l'autre des méthodes suivantes :

a) en mains propres;

b) par la poste, pourvu que l'expéditeur puisse obtenir un accusé de réception.

25(2) La signification des ordres de décontamination peut se faire par l'affichage d'une copie du texte sur le moyen de transport ou le matériel nautique qu'ils visent.

25(3) L'ordre signifié conformément au paragraphe (2) est réputé l'avoir été trois jours après qu'il a été affiché.

Fournisseurs de service accrédités

26(1) Pour l'application de l'alinéa 29.16(3)a) de la *Loi*, l'auteur d'une demande d'accréditation ainsi que ses employés qui nettoient ou traitent les bateaux et le matériel nautique doivent suivre avec succès un cours de formation fourni par le ministère ou par une personne qu'approuve le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes.

26(2) Pour l'application des alinéas 29.16(3)b) et c) de la *Loi*, l'auteur d'une demande d'accréditation démontre :

a) qu'il possède le matériel nécessaire pour décontaminer les bateaux ou le matériel nautique conformément aux annexes B et C;

(b) appropriate measures are in place to prevent the discharge of effluent water into a water body.

Exceptions to prohibitions re aquatic invasive species

27(1) A person does not contravene subsection 29.4(1) of the Act if

(a) his or her conduct is permitted under the *Aquatic Invasive Species Regulations*, SOR/2015-121, made under the *Fisheries Act* (Canada);

(b) he or she is the AIS director or an officer or inspector or is acting under their direction;

(c) he or she transports an aquatic invasive species in a sealed container to the AIS director, an officer or an inspector for the purpose of identifying the species or reporting the presence of the species;

(d) he or she catches a member of an aquatic invasive species in a control zone while fishing and immediately returns it to the water body from which it was caught; or

(e) he or she removes an aquatic invasive species from a conveyance or water-related equipment and immediately disposes of it on land in a manner that ensures that it will not end up in a water body.

27(2) The requirements of this regulation do not apply to a person who holds a permit issued by the Government of Manitoba that authorizes the possession or handling of live fish if compliance with the requirements would result in death or injury to the fish.

b) que des mesures appropriées ont été prises pour prévenir le déversement d'effluents dans un plan d'eau.

Exceptions

27(1) Par dérogation au paragraphe 29.4(1) de la *Loi*, les activités qui suivent sont permises :

a) toute activité autorisée sous le régime du *Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes*, DORS/2015-121, pris en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada);

b) toute activité découlant de la charge de directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes, d'agent ou d'inspecteur ou toute activité exercée sous les directives d'une de ces personnes;

c) le transport d'un membre d'une espèce aquatique envahissante dans un contenant scellé en vue de le remettre au directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes, à un agent ou à un inspecteur afin qu'il soit identifié ou que sa présence soit signalée;

d) le fait de pêcher un membre d'une espèce aquatique envahissante dans une zone réglementée et de le relâcher dans le même plan d'eau;

e) le fait d'enlever un membre d'une espèce aquatique envahissante d'un moyen de transport ou de matériel nautique et de s'en défaire sur la terre ferme de manière à ce que celui-ci n'aboutisse pas dans un plan d'eau.

27(2) Les exigences visées au présent règlement ne s'appliquent pas au titulaire d'un permis délivré par le gouvernement du Manitoba l'autorisant à détenir ou à manier des poissons vivants si le fait de se conformer aux exigences causerait la mort des poissons ou leur ferait subir des blessures.

Coming into force

28 This regulation comes into force on the same day that *The Water Protection Amendment Act (Aquatic Invasive Species)*, S.M. 2015, c. 7, comes into force.

Entrée en vigueur

28 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux (espèces aquatiques envahissantes)*, c. 7 des *L.M. 2015*.

October 28, 2015
28 octobre 2015

**Minister of Conservation and Water Stewardship/
Le ministre de la Conservation et de la Gestion des ressources hydriques,**

Tom Nevakshonoff

SCHEDULE A
(Section 2)

AQUATIC INVASIVE SPECIES

Species	Common name	Scientific name
Fish	Any species of the snakehead family	Any species of the family <i>Channidae</i>
	Alewife	<i>Alosa pseudoharengus</i>
	American gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>
	Amur sleeper	<i>Perccottus glenii</i>
	Arctic lamprey	<i>Lethenteron camtschaticum</i>
	Barbel	<i>Barbel barbus</i>
	Beluga sturgeon	<i>Huso huso</i>
	Bighead carp	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>
	Bitterling	All members of the genera <i>Rhodeus</i> and <i>Tanakia</i>
	Black carp	<i>Mylopharyngodon piceus</i>
	Blackspotted stickleback	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>
	Bowfin	<i>Amia calva</i>
	Brindled madtom	<i>Noturus miurus</i>
	Bullhead or Miller's thumb	<i>Cottus gobio gobio</i>
	Carp bream	<i>Abramis brama</i>
	Common dace	<i>Leuciscus leuciscus</i>
	Crucian carp	<i>Carassius carassius</i>
	Czekanowski's minnow	<i>Phoxinus czekanowskii</i>
	Eurasian minnow	<i>Phoxinus phoxinus</i>
	European chub	<i>Leuciscus cephalus</i>
	European perch	<i>Perca fluviatilis</i>
	Flathead catfish	<i>Pylodictis olivaris</i>
	Fourspine stickleback	<i>Apeltes quadracus</i>
	Freckled madtom	<i>Noturus nocturnus</i>
	Gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>
	Grass carp	<i>Ctenopharyngodon idella</i>
	Green sunfish	<i>Lepomis cyanellus</i>
	Gudgeon	<i>Gobio gobio</i>
	Kutum	<i>Rutilus frisii</i>
	Lake chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
	Largescale silver carp	<i>Hypophthalmichthys harmandi</i>
	Longear sunfish	<i>Lepomis megalotis</i>
	Longnose gar	<i>Lepisosteus osseus</i>

Species	Common name	Scientific name
	Margined madtom	<i>Norturus insignis</i>
	Northern madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
	Northern sunfish	<i>Lepomis peltastes</i>
	Orangespotted sunfish	<i>Lepomis humilis</i>
	Orfe or ide	<i>Leuciscus idus</i>
	Oriental weatherfish	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>
	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
	Pallid sturgeon	<i>Scaphirhynchus albus</i>
	Prussian carp	<i>Carassius gibelio</i>
	Rainbow smelt	<i>Osmerus mordax</i>
	Red shiner	<i>Cyprinella lutrensis</i>
	Roach	<i>Rutilus rutilus</i>
	Round goby	<i>Neogobius melanostomus</i>
	Rudd	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>
	Ruffe	<i>Gymnocephalus cernuus</i>
	Russian sturgeon	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
	Schneider or chub	<i>Alburnoides bipunctatus</i>
	Sea lamprey	<i>Petromyzon marinus</i>
	Shortnose sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>
	Shortnose gar	<i>Lepisosteus platostomus</i>
	Shovelnose sturgeon	<i>Scaphirhynchus platorynchus</i>
	Siberian sturgeon	<i>Acipenser baerii</i>
	Silver carp	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>
	Slender madtom	<i>Noturus exilis</i>
	Spotted gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
	Stellate sturgeon	<i>Acipenser stellatus</i>
	Sterlet sturgeon	<i>Acipenser ruthenus</i>
	Stone loach	<i>Barbatula barbatula</i>
	Stone moroko	<i>Pseudorasbora parva</i>
	Striped bass	<i>Morone saxatilis</i> and hybrids
	Swamp minnow	<i>Phoxinus phoxinus</i>
	Tench	<i>Tinca tinca</i>
	Thorn sturgeon	<i>Acipenser nudipectus</i>
	Three-spined stickleback	<i>Gasterosteus aculeatus</i>
	Tubenose goby	<i>Proterorhinus semilunaris</i>
	Utah chub	<i>Gila atraria</i>
	Vimba	<i>Vimba vimba</i>
	Volga pikeperch	<i>Sander volgensis</i> or <i>Sander marinus</i>

Species	Common name	Scientific name
	Walking catfish	<i>Clarias batrachus</i>
	Wels catfish	<i>Silurus glanis</i>
	Western mosquitofish	<i>Gambusia affinis</i>
	White catfish	<i>Ameiurus catus</i>
	White cloud minnow	<i>Tanichthys albonubes</i>
	White perch	<i>Morone americana</i> and hybrids
	Yabby	<i>Cherax destructor</i>
	Yellow bullhead	<i>Ameiurus natalis</i>
	Yellow bass	<i>Morone mississippiensis</i> and hybrids
	Zander	<i>Sander lucioperca</i>
Invertebrates	Apple snail	<i>Pomacea canaliculata</i>
	Asian clam	<i>Corbicula fluminea</i>
	Big-eared radix	<i>Radix auricularia</i>
	Bloody shrimp	<i>Hemimysis anomala</i>
	Chinese mystery snail	<i>Cipangopaludina chinensis</i>
	Conrad's (dark) false mussel	<i>Mytilopsis leucophaeata</i>
	<i>Eubosmina coregoni</i>	<i>Eubosmina coregoni</i>
	European fingernail clam	<i>Sphaerium corneum</i>
	European stream valvata	<i>Valvata piscinalis</i>
	Faucet snail	<i>Bithynia tentaculata</i>
	Fishhook waterflea	<i>Cercopagis pengoi</i>
	Freshwater jelly	<i>Craspedacusta sowerbyi</i>
	Golden mussel	<i>Limnoperna fortunei</i>
	Greater European peaclam	<i>Pisidium amnicum</i>
	Henslow peaclam	<i>Pisidium henslowanum</i>
	Killer shrimp	<i>Dikerogammarus villosus</i>
	Mud bithynid	<i>Bithynia tentaculata</i>
	New Zealand mud snail	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>
	Quagga mussel	<i>Dreissena bugensis</i>
	Red swamp crayfish	<i>Procambarus clarkii</i>
	Rusty crayfish	<i>Orconectes rusticus</i>
	Scud	<i>Echinogammarus ischnus</i>
	Spiny water flea	<i>Bythotrephes cederstroemi</i>
	Zebra mussel	<i>Dreissena polymorpha</i>

Species	Common name	Scientific name
Plants	African oxygenweed	<i>Lagarosiphon major</i>
	Brazilian waterweed	<i>Egeria densa</i>
	Curly-leaf pond weed	<i>Potamogeton crispus</i>
	Eurasian watermilfoil	<i>Myriophyllum spicatum</i>
	European common reed	<i>Phragmites australis</i> subsp. <i>australis</i>
	European frogbit	<i>Hydrocharis morsus-ranae</i>
	Fanwort (Carolina fanwort)	<i>Cabomba caroliniana</i>
	Flowering rush	<i>Butomus umbellatus</i>
	Himalayan balsam	<i>Impatiens glandulifera</i>
	Hydrilla (water thyme)	<i>Hydrilla verticillata</i>
	Parrot feather (Brazilian watermilfoil)	<i>Myriophyllum aquaticum</i>
	Purple loosestrife	<i>Lythrum salicaria</i> or any cultivars, variety or hybrid
	Reed canary grass	<i>Phalaris arundinacea</i>
	Salt cedar	<i>Tamarisk ramosissima</i> , <i>T. chiniensis</i> , <i>T. parviflora</i> any cultivars, variety or hybrid
	Water chestnut	<i>Trapa natans</i>
	Water hyacinth	<i>Eichhornia crassipes</i>
	Water lettuce	<i>Pistia stratiotes</i>
	Water soldier	<i>Stratiotes aloides</i>
	Yellow (flag) iris	<i>Iris pseudacorus</i>
	Yellow floatingheart	<i>Nymphoides peltata</i>
Algae	Black algae	<i>Lyngbya wollei</i>
	Didymo (rock snot)	<i>Didymosphenia geminata</i>

SCHEDULE B
(Section 17)

APPROVED DECONTAMINATION METHODS

Approved decontamination methods for watercraft

Watercraft may be decontaminated using either of the following methods:

Method A

Complete all applicable steps for the watercraft being decontaminated.

1. Physically remove all visible aquatic invasive species, aquatic plants and mud from the watercraft.
2. Clean the exterior of the watercraft using hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned. All surfaces being cleaned must receive a minimum of 10 seconds of exposure to the hot water.
3. Decontaminate the engine by running the motor while flushing it with hot water (minimum 60°C) for 130 seconds.
4. Decontaminate the live well, bait well, wet storage compartments and bilge areas by flushing with hot water (minimum 50°C) for 90 seconds or filling with hot water (minimum 55°C) and letting stand for a minimum 130 seconds before draining.
5. Decontaminate ballast tanks by filling with hot water (minimum 55°C) and letting stand for a minimum 130 seconds before draining.

Method B

Physically remove all visible aquatic invasive species, aquatic plants and mud and expose the watercraft to temperatures below -10°C for three consecutive days.

Approved decontamination method for trailers, docks and boat lifts

Watercraft trailers, docks and boat lifts may be decontaminated by cleaning all exterior surfaces using hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned. All surfaces being cleaned must receive a minimum of 10 seconds of exposure to the hot water.

Decontamination location

Decontamination must take place on land and in a location that ensures that all water used does not drain into a water body or storm sewer system.

SCHEDULE C
(Section 18)

APPROVED DECONTAMINATION METHODS FOR WATER-RELATED EQUIPMENT

Water-related equipment may be decontaminated using the treatment set out in Column 1 of the Table below in accordance with the procedures set out in the columns opposite.

Column 1 Product	Column 2 Dilution	Column 3 Method	Column 4 Duration	Column 5 Next steps
Bleach 5.25% (household sodium hypochloride)	100 ml bleach to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	30 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a cloth or sponge
Vinegar (White) (5% acetic acid)	No dilution required	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	60 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a cloth or sponge
7% Hydrogen Peroxide	64 ml to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	60 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a cloth or sponge
Table Salt (NaCl)	10 ml of salt to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	24 hours	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a cloth or sponge
Hot water (>60°C)	N/A	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with water at all times	10 minutes	Wipe down with a cloth or sponge
Hot water (>60°C)	N/A	Clean with hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned.	All surfaces being cleaned must receive a minimum of 20 seconds of exposure to the hot water.	Wipe down with a cloth or sponge

Column 1 Product	Column 2 Dilution	Column 3 Method	Column 4 Duration	Column 5 Next steps
Temperatures below -10°C	N/A	Expose item to required minimum temperature	3 consecutive days	None

Decontamination location

Decontamination must take place on land and in a location that ensures that all products used do not drain into a water body or storm sewer system.

ANNEXE A
(article 2)

ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES

Espèce	Nom commun	Nom scientifique
poissons	toutes les espèces de la famille du poisson à tête de serpent	toutes les espèces de la famille <i>Channidae</i>
	gaspereau	<i>Alosa pseudoharengus</i>
	alose à gésier	<i>Dorosoma cepedianum</i>
	goujon de l'amour	<i>Perccottus glenii</i>
	lamproie arctique	<i>Lethenteron camtschaticum</i>
	barbeau fluviatile	<i>Barbel barbus</i>
	grand esturgeon	<i>Huso huso</i>
	carpe à grosse tête	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>
	bouvière	toutes les espèces des genres <i>Rhodeus</i> et <i>Tanakia</i>
	carpe noire	<i>Mylopharyngodon piceus</i>
	épinoche tachetée	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>
	poisson-castor	<i>Amia calva</i>
	chat-fou tacheté	<i>Noturus miurus</i>
	chabot commun	<i>Cottus gobio gobio</i>
	carpe et brème	<i>Abramis brama</i>
	vandoise	<i>Leuciscus leuciscus</i>
	carassin commun	<i>Carassius carassius</i>
	vairon de Czekanowski	<i>Phoxinus czekanowskii</i>
	vairon	<i>Phoxinus phoxinus</i>
	chevaine	<i>Leuciscus cephalus</i>
	perche commune	<i>Perca fluviatilis</i>
	barbue à tête plate	<i>Pylodictis olivaris</i>
	épinoche à quatre épines	<i>Apeltes quadracus</i>
	chat-fou taché du son	<i>Noturus nocturnus</i>
	alose noyer	<i>Dorosoma cepedianum</i>
	carpe de roseau	<i>Ctenopharyngodon idella</i>
	crapet vert	<i>Lepomis cyanellus</i>
	goujon	<i>Gobio gobio gobio</i>
	kütüm	<i>Rutilus frisii</i>
	sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
	carpe argentée à grosses écailles	<i>Hypophthalmichthys harmandi</i>
	crapet à longues oreilles	<i>Lepomis megalotis</i>
	lépisosté osseux	<i>Lepisosteus osseus</i>
	chat-fou liséré	<i>Noturus insignis</i>

Espèce	Nom commun	Nom scientifique
	chat-fou du nord	<i>Noturus stigmosus</i>
	crapet du nord	<i>Lepomis peltastes</i>
	crapet menu	<i>Lepomis humilis</i>
	ide mélanote	<i>Leuciscus idus</i>
	loche asiatique	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>
	spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
	esturgeon pâle	<i>Scaphirhynchus albus</i>
	carpe prusienne	<i>Carassius gibelio</i>
	éperlan arc-en-ciel	<i>Osmerus mordax</i>
	mené rouge	<i>Cyprinella lutrensis</i>
	gardon	<i>Rutilus rutilus</i>
	gobie à taches noires	<i>Neogobius melanostomus</i>
	rotengle	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>
	grémille	<i>Gymnocephalus cernua</i>
	esturgeon du Danube	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
	spirlin	<i>Alburnoides bipunctatus</i>
	lamproie marine	<i>Petromyzon marinus</i>
	esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>
	lépisosté à nez court	<i>Lepisosteus platostomus</i>
	esturgeon à museau plat	<i>Scaphirhynchus platyrhynchus</i>
	esturgeon subérien	<i>Acipenser baerii</i>
	carpe argentée	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>
	chat-fou élané	<i>Noturus exilis</i>
	lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
	esturgeon étoilé	<i>Acipenser stellatus</i>
	sterlet	<i>Acipenser ruthenus</i>
	loche franche	<i>Barbatula barbatula</i>
	pseudorasbora	<i>Pseudorasbora parva</i>
	bar rayé	<i>Morone saxatilis</i> et hybrides
	vairon des marais	<i>Phoxinus phoxinus</i>
	tanche	<i>Tinca tinca</i>
	esturgeon nu	<i>Acipenser nudipectus</i>
	épinoche à trois épines	<i>Gasterosteus aculeatus</i>
	gobie de la mer Noire	<i>Proterorhinus semilunaris</i>
	mené de l'Utah	<i>Gila atraria</i>
	vimbe	<i>Vimba vimba</i>
	sandre Volga	<i>Sander volgensis</i> ou <i>Sander marinus</i>
	poisson-chat ambulant	<i>Clarias batrachus</i>
	silure glane	<i>Silurus glanis</i>

Espèce	Nom commun	Nom scientifique
	gambusie	<i>Gambusia affinis</i>
	barbue blanche	<i>Ameiurus catus</i>
	vairon White Cloud	<i>Tanichthys albonubes</i>
	baret	<i>Morone americana</i> et hybrides
	yabby	<i>Cherax destructor</i>
	barbotte jaune	<i>Ameiurus natalis</i>
	bar jaune	<i>Morone mississippiensis</i> et hybrides
	sandre	<i>Sander lucioperca</i>
invertébrés	escargot-pomme	<i>Pomacea canaliculata</i>
	petite corbeille d'Asie	<i>Corbicula fluminea</i>
	lymnée auriculaire	<i>Radix auricularia</i>
	crevette rouge sang	<i>Hemimysis anomala</i>
	vivipare orientale	<i>Cipangopaludina chinensis</i>
	moule d'Amérique	<i>Mytilopsis leucophaeata</i>
	<i>Eubosmina coregoni</i>	<i>Eubosmina coregoni</i>
	sphaerie européenne	<i>Sphaerium corneum</i>
	valvée piscinale	<i>Valvata piscinalis</i>
	bithnie impure	<i>Bithynia tentaculata</i>
	cladocère hameçon	<i>Cercopagis pengoi</i>
	méduse d'eau douce	<i>Craspedacusta sowerbyi</i>
	moule dorée	<i>Limnoperna fortunei</i>
	grande pisidie européenne	<i>Pisidium amnicum</i>
	pisidie de Henslow	<i>Pisidium henslowanum</i>
	crevette tueuse	<i>Dikerogammarus villosus</i>
	bithnie impure	<i>Bithynia tentaculata</i>
	nasse de Nouvelle-Zélande	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>
	moule quagga	<i>Dreissena bugensis</i>
	écrevisse rouge des marais	<i>Procambarus clarkii</i>
	écrevisse à taches rouges	<i>Orconectes rusticus</i>
	petite crevette d'eau douce	<i>Echinogammarus ischnus</i>
	cladocère épineux	<i>Bythotrephes cederstroemi</i>
	moule zébrée	<i>Dreissena polymorpha</i>
plantes	élodée d'Afrique	<i>Lagarosiphon major</i>
	élodée dense	<i>Egeria densa</i>
	potamot crépu	<i>Potamogeton crispus</i>
	myriophylle en épi	<i>Myriophyllum spicatum</i>
	roseau commun	<i>Phragmites australis</i> sous-espèce <i>australis</i>
	hydrocharide grenouillette	<i>Hydrocharis morsus-ranae</i>

Espèce	Nom commun	Nom scientifique
	cabomba de Caroline	<i>Cabomba caroliniana</i>
	butome à ombelle	<i>Butomus umbellatus</i>
	impatiente glanduleuse	<i>Impatiens glandulifera</i>
	hydrille (thym d'eau)	<i>Hydrilla verticillata</i>
	myriophylle aquatique	<i>Myriophyllum aquaticum</i>
	salicaire pourpre	<i>Lythrum salicaria</i> et cultivars (variété ou hybride)
	alpiste roseau	<i>Phalaris arundinacea</i>
	tamaris	<i>Tamarisk ramosissima</i> , <i>T. chiniensis</i> , <i>T. parviflora</i> et cultivars (variété ou hybride)
	châtaigne d'eau	<i>Trapa natans</i>
	jacinthe d'eau	<i>Eichhornia crassipes</i>
	laitue d'eau	<i>Pistia stratiotes</i>
	aloès d'eau	<i>Stratiotes aloides</i>
	iris des marais	<i>Iris pseudacorus</i>
	faux-nymphéa pelté	<i>Nymphoides peltata</i>
algues	algue noire	<i>Lyngbya wollei</i>
	algue Didymo	<i>Sidymosphenia geminata</i>

ANNEXE B
(article 17)

MÉTHODES DE DÉCONTAMINATION APPROUVÉES

Méthodes de décontamination approuvées — bateaux

Les bateaux peuvent être décontaminés selon l'une des méthodes suivantes :

Méthode A

Franchir toutes les étapes applicables au bateau devant être décontaminé.

1. Enlever du bateau les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue visibles.
2. Nettoyer l'extérieur du bateau avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po². L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 10 cm de la surface devant être nettoyée. Toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 10 secondes.
3. Décontaminer le moteur en le laissant tourner tout en le rinçant pendant 130 secondes avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C.
4. Décontaminer le vivier, le réservoir d'appâts, les compartiments de rangement pour articles mouillés et la cale en les rinçant pendant 90 secondes avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 50 °C ou en les remplissant d'eau chaude dont la température est d'au moins 55 °C et en laissant reposer l'eau pendant un minimum de 130 secondes avant de l'évacuer.
5. Décontaminer la citerne de ballast en la remplissant d'eau chaude dont la température est d'au moins 55 °C et en laissant reposer l'eau pendant au moins 130 secondes avant de l'évacuer.

Méthode B

Enlever du bateau les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue qui sont visibles et exposer l'embarcation à une température inférieure à -10 °C pendant trois jours consécutifs.

Méthode de décontamination approuvées — remorques, quais et ascenseurs à bateaux

Les remorques, les quais et les ascenseurs à bateaux peuvent être décontaminés au moyen d'un nettoyage de toutes les surfaces extérieures avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po². L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 10 cm de la surface devant être nettoyée. Toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 10 secondes.

Endroit de la contamination

La décontamination a lieu sur la terre ferme et dans un endroit où l'eau utilisée ne risque pas de se déverser dans un plan d'eau ni dans un réseau d'égouts pluvial.

ANNEXE C
(article 18)

MÉTHODES DE DÉCONTAMINATION APPROUVÉES — MATÉRIEL NAUTIQUE

Le matériel nautique peut être décontaminé selon les méthodes mentionnées à colonne 1 du tableau figurant ci-dessous en conformité avec les étapes indiquées en regard dans les autres colonnes.

Colonne 1 Produit	Colonne 2 Dilution	Colonne 3 Méthode	Colonne 4 Durée	Colonne 5 Prochaines étapes
eau de Javel — 5,25 % (hypochlorite de sodium domestique)	100 ml d'eau de Javel par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	30 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
vinaigre blanc (acide acétique — 5 %)	aucune dilution requise	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	60 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
peroxyde d'hydrogène — 7 %	64 ml de peroxyde d'hydrogène par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	60 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
sel de table (NaCl)	10 ml de sel par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	24 heures	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
eau chaude ≥ 60 °C	s.o.	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec l'eau en tout temps	10 minutes	essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge

Colonne 1 Produit	Colonne 2 Dilution	Colonne 3 Méthode	Colonne 4 Durée	Colonne 5 Prochaines étapes
eau chaude ≥ 60 °C	s.o.	nettoyer avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po ² . L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 30 cm de la surface devant être nettoyée	toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 20 secondes	essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
température inférieure à - 10 °C	s.o.	exposer la pièce à la température minimale exigée	3 jours consécutifs	s.o.

Endroit de la contamination

La décontamination a lieu sur la terre ferme et dans un endroit où les produits ne risquent pas de se déverser dans un plan d'eau ni dans un réseau d'égouts pluvial.